

# Werner. Collected works.

Gregor Joseph

**Werner**

## **Gloria in altissimis Deo**

Pastorella di Natale del Nostro Salvatore Giesu Cristo

WerW E.38

Pastorella

*S, A, T, B (solo), S, A, T, B (coro), 2 vl, b, org solo*

edited by Wolfgang Esser-Skala

*Full score*



Edition Esser-Skala e.U. · Koppl, Austria · 2026

© 2026 by Edition Esser-Skala e.U. This edition is licensed under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>.

Edited by Wolfgang Esser-Skala ·  0000-0002-7350-4045.

Music engraving by LilyPond 2.24.4 (<https://www.lilypond.org>) and EES Tools v2026.01.0.

Front matter typeset with Source Sans and Fredericka the Great.

Please report any errors or mistakes to [edition@esser-skala.at](mailto:edition@esser-skala.at).

Archival Resource Key: **ark:68748/e1gjwe38**

 [edition-esser-skala/werner-collected-works](https://doi.org/10.21203/00000002-7350-4045-edition-esser-skala/werner-collected-works)

v2026.02.0, 2026-02-28 (*bd3926845771e384beaa9e064e8e662900749fdd*)



# Critical Report

## Abbreviations

A	alto
B	bass
b	basses
org	organ
S	soprano
T	tenor
vl	violin

## Sources

<b>B1</b>	<i>Library</i>	A-Ed
	<i>Shelfmark</i>	E 55
	<i>Category</i>	manuscript copy (principal source)
	<i>Date</i>	unknown
	<i>RISM ID</i>	not available
	<i>License</i>	public domain
	<i>URL</i>	<a href="https://dommusikarchiv.martinus.at/site/werkverzeichnis/gallery/884.html">https://dommusikarchiv.martinus.at/site/werkverzeichnis/gallery/884.html</a>

## Commentary

In general, this edition closely follows the principal source. Any changes that were introduced by the editor are indicated by italic type (lyrics, dynamics and directives), parentheses (expressive marks and bass figures) or dashes (slurs and ties). Accidentals are used according to modern conventions. For further details, consult the Editorial Guidelines available on the Edition's webpage.

Asterisks denote the following emendations:

---

<i>Bar</i>	<i>Staff</i>	<i>Description</i>
–	org –	All small notes have been added by the editor.
31–40	T	In <b>B1</b> , lyrics in these bars apparently have been emended by later hand in order to replace colloquial language by more standard German.

---

## Lyrics

Gloria in altissimis Deo,  
et in terra pax hominibus bonae voluntatis.

Heut mechtich nicht in Himmel feyn,  
fo gern I fonft drobn war,  
weil Gott und Engel auff der weld,  
fo ift er ja gantz leer.  
Ich hab ein gröffre Freud mein Ehr  
bey unfreer wachen [?] Lämmer Herd,  
was follt Ich den drobn fey,  
Ich wer ja gantz allein.

Ihr Hirten lieb und werth,  
verlaffet eure Heerd,  
begebet euch zu jenem Stall,  
bereuet euren Sündenfall,  
wie das Gefetz begehrt.  
Dan diefe Heyde hat  
auß taufenden die Gnad,  
das fie den Edlen Jesu min  
nach aller Vätterwunfch und Sinn  
hervorgegrünnet hat.

So gehn wir halt  
feyngfchwind und bald,  
wie uns die Engel fagn,  
damit wir Gott  
all unfer Noth  
gantz fittlich mögn vortragrn.  
Ey du, mei Hertz,  
mei guldas Kind,  
wie leydft fo hart  
für unfri Sünd.  
So wolln ma di halt ehrn  
als unfarn Gott und Herrn.

Du rödft wollartlichs Zeug daher  
und haft doch gleichwohl recht.  
Kein Menfch als wir habn fo ein Gnad  
ob wir fchon arm und fchlecht,  
die Stadtleuth fchlaffen eyfenvöft,  
und hörn nichts von den Jubelföft,  
Ich bild mir fchier was ein,  
fie werns nicht würdig feyn.

Legt eure Forcht beyseith  
und seyt villmehr erfreut,  
begebt euch mit Vertrauen forth  
zu jenen groffen Wunderorth,  
wo lauther Sieffigkeit!  
Es feyn dan gewagt,  
nur gehet unverzagt,  
dorth werd ihr fehen eine Frau,  
die zog herab von Himmels Thau,  
wie der Prophet gefagt.

# E.38 Gloria in altissimis Deo

**Vivace**

*I*  
Violino *f*

*II*  
*f*

Soprano *f Tutti*  
Glo - ri-a, glo - ri-a in al - tis - simis, in al - tis - simis De - o

Alto *f Tutti*  
Glo - ri-a, glo - ri-a, glo - ri-a in al - tis - simis, in al - tis - simis De - o

Tenore *f Tutti*  
Glo - ri-a, glo - ri-a in al - tis - simis, in al - tis - simis De - o

Basso *f Tutti*  
Glo - ri - a in al - tis - simis, in al - tis - simis De - o

Organo solo

Bassi *f Tutti*

[6]

5

*p*

*p*

*p* Solo

glo - ri-a, et in ter-ra pax, pax,

*p* Solo

glo - ri-a, pax, et in ter-ra

*p* Solo

glo - ri-a, pax, pax,

*p* Solo

glo - ri-a, pax, pax,

*p* Solo

6 6

9

*f*

*f* Tutti

pax, pax, pax, pax, pax ho - mi - ni-bus bo - nae

*f* Tutti

pax, pax, pax, pax, pax ho - mi - ni-bus bo - nae

*f* Tutti

pax, pax, pax, pax, pax ho - mi - ni-bus

*f* Tutti

pax, et in terra pax, pax, pax ho - mi - ni-bus

6

*f* Tutti

6

6

org

14

vo - lun - ta - tis, bo - nae vo - lun - ta - tis, bo - nae

vo - lun - ta - tis, bo - nae vo - lun - ta - tis, bo - nae

8

bo - nae

bo - nae

org, b

5 6 5 6 5 6 4 3 6

3 4 3 4 3 4 3 4

19

vo - lun - ta - tis, bo - nae vo - lun - ta - tis, in ter - ra

vo - lun - ta - tis, bo - nae vo - lun - ta - tis, in ter - ra

vo - lun - ta - tis, bo - nae vo - lun - ta - tis, in ter - ra

vo - lun - ta - tis, bo - nae vo - lun - ta - tis, in ter - ra

5 6 5 6 5 4 3

$\frac{5}{3}$   $\frac{6}{4}$   $\frac{5}{3}$   $\frac{6}{4}$   $\frac{5}{3}$   $\frac{4}{3}$

24

*Aria Pastorum · Andante*

pax bo - nae vo-lun-ta - tis.

pax bo - nae vo-lun-ta - tis.

pax bo - nae vo-lun-ta - tis. *p Solo* Heut mechtich nicht in Himmel feyn, fo gern I fonft drobn

pax bo - nae vo-lun-ta - tis.

*p Solo* [6] *alla 8va*

4 3 8

29

8 war, weil Gott und En-gel auff der Weld, fo ift er ja gantz leer.

*tr* *alla 8va* *tr*

33

8 Ich hab ein gröff-re Freud, mein Ehr bey

*alla 8va*

b7/3 6/4 5/3

36

*p*

*p*

unf-rer wa-chen Läm-mer Herd, was follt Ich den drobn fey,

*tr*

39

*f*

*f*

Ich wer ja gantz al - lein.

tasto solo

43

*p*

Empty musical staves for measures 43-45, including vocal staves and a grand staff.

*tr*

*alla 8va*

46

*tr*

*tr*

49

tr

52

f

f

*P Solo*

Du rödft wollartlichs

Solo

56

*f*

*f*

8

Zeug da - her und haft doch gleichwohl recht. Kein

*alla 8va*

tasto solo

59

*f*

*f*

8

Menfch als wir habn fo ein Gnad ob wir fchon arm und schlecht,

*alla 8va*

3

62

*p*

die Stadtleuth schlaf-fen ey-fen-vöft, und hörn nichts von den Ju-bel-föst, Ich

*alla sva*

7/3 6/4 5/3

65

bild mir fchier was ein, ... fie werns nicht wür-dig

*p*

68

*f*

*f*

8

feyn.

tasto solo

72

*p*

*p*

8

*p*

76 *Aria Angeli · Largo*

Two staves of piano accompaniment for measures 76-78. Both staves are marked "con sordino" (with sostenuto). The notes are mostly rests.

Four staves of piano accompaniment for measures 76-78. The notes are mostly rests.

Flautino solo for measures 76-78. The piece is in G major. Measure 76 starts with a piano (*p*) dynamic and a "Solo" marking. The melody features triplet eighth notes and trills. The bass line provides harmonic support with eighth notes and a few accidentals.

Two staves of piano accompaniment for measures 79-81. Both staves are marked "con sordino". The notes are mostly rests.

Four staves of piano accompaniment for measures 79-81. The notes are mostly rests.

Flautino solo for measures 79-81. The melody continues with trills and triplet eighth notes. The bass line continues with eighth notes and a few accidentals.



88

gehrt.

tr tr tr tr

3 3 3 3

91

Dan die-fe Hey-de hat auß tau-fen-den die Gnad, das

3 3 tr

6 # 6 5 #

94

fie den Ed-len Je - fumin nach al - ler Vät-terwunfeh und Sinn her - vor - ge - grün-net hat, her -

# 6 [6] 4 6 6] 6 5 [6 #]

97

vor - ge-grün-net hat.

3 3 3 3 tr tr tr

6 5 #

100

*p Solo*  
Legt eu - re Forcht bey - seith und seyt vill - mehr er -

3 [6]

103

freut, be - gebt euch mit Ver - trau - en forth zu je - nen grof - fen Wun - der - orth, wo lau - ther Sief - fig -

6 # 6 [6] 6 4 #

106

Musical notation for measures 106-108, first system. Treble and bass staves are mostly empty with rests.

Musical notation for measures 106-108, second system. Treble and bass staves are mostly empty with rests.

keit!

Musical notation for measures 106-108, third system. Includes trills (*tr.*) and triplets (3).



109

Musical notation for measures 109-111, first system. Treble and bass staves are mostly empty with rests.

Musical notation for measures 109-111, second system. Treble and bass staves are mostly empty with rests.

Musical notation for measures 109-111, third system. Includes trills (*tr.*) and triplets (3).

112

Es fey - n dan gewagt, nur ge - het un - verzagt, dorth werd ihr fe - hen ei - ne Frau, die

[6] [6] 6

115

zog he - rab von Him - mels Thau, wie der Pro - phet gefagt.

6 6 6 6 4 3 6 6

Chorus · Vivace  
senza sordino

118

*f* Tutti  
So gehn wir halt feyngschwind, feyngschwind und bald, wie

*f* Tutti  
So gehn wir halt feyngschwind, feyngschwind und bald, wie

*f* Tutti  
So gehn wir halt feyngschwind und bald, wie

*f* Tutti  
So gehn wir halt feyngschwind und bald, wie

6 4 3 6 4 3 1

*f* Tutti

alla 8va

122

uns die En-gel fagn, \_\_\_\_\_

uns die En-gel fagn, \_\_\_\_\_

8  
uns die En-gel fagn, \_\_\_\_\_

uns die En-gel fagn, \_\_\_\_\_

126

da - mit wir Gott all un - fer Noth gantz fitt - lich mögn vor - tragn, da - mit wir Gott all

da - mit wir Gott all un - fer Noth gantz fitt - lich mögn vor - tragn, da - mit wir Gott all

da - mit wir Gott all un - fer Noth gantz fitt - lich mögn vor - tragn, da - mit wir Gott all

da - mit wir Gott all un - fer Noth gantz fitt - lich mögn vor - tragn, da - mit wir Gott all

3 6 6 [6] [6]

129

un - fer Noth gantz fitt - lich mögn vor - tragn,

un - fer Noth gantz fitt - lich mögn vor - tragn,

un - fer Noth gantz fitt - lich mögn vor - tragn,

un - fer Noth gantz fitt - lich mögn vor - tragn,

[6] 4 3 *tasto solo*

132

Musical score for measures 132-134. The top system shows a piano accompaniment with a treble and bass clef. The middle system shows three empty staves. The bottom system shows a vocal line with a treble clef and a bass line with a bass clef.

135

Musical score for measures 135-137. The top system shows a piano accompaniment with a treble and bass clef. The middle system shows three empty staves. The bottom system shows a vocal line with a treble clef and a bass line with a bass clef.

138

141

Fine

da - mit wir Gott all un - fer Noth gantz fitt - lich mögn vortragn.

da - mit wir Gott all un - fer Noth gantz fitt - lich mögn vortragn.

da - mit wir Gott all un - fer Noth gantz fitt - lich mögn vortragn.

da - mit wir Gott all un - fer Noth gantz fitt - lich mögn vortragn.

5 5 4 3

145

*a 3*  
 Ey du, — mei Hertz, mei gul - das Kind, wie leydf't fo hart für un - fri Sünd. So

*a 3*  
 Ey du, — mei Hertz, mei gul - das Kind, wie leydf't fo hart für un - fri Sünd. So

*a 3*  
 Ey du, mei Hertz, mei gul - das Kind, wie leydf't fo hart für un - fri Sünd. So

*p* Solo

*a 3*

6 4 # 5 7 6 4 # 6 # 5 3 8 6 7 #

154

Chorus ut supra

wolln ma di halt ehrn als un - farn Gott und Herrn.

wolln ma di halt ehrn als un - farn Gott und Herrn.

wolln ma di — halt ehrn als un - farn Gott und Herrn.

6 # 6 5 3 [6] 9 7 8 6 7 5 6 4 5 # # 6]